

Nuorttanaste

Bajasrakadus- ja čuvgitusbladde samidi.

»Gæča mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 6.

30ad Marts 1902.

4ad jakkodak.

Dat lappum savcca.

(Luk. 15, 1—7).

Go mon logam dam værddadusa, de mu muittoi boatta mu mannavuođa aigge, dalle go mon omid geččim vuvdin ja vari alde. Aléllassi haledegjim mon savcaid doalvvot daggar baikedi, gost æneinus borramuš læi, ja gost dak čabbasemus jalggadasak legje! Mutto dak jallas savcak æi lavvim garrot čoakkalagaid mannat daidi baikedi, gosa mon daid viggategjim. Dak aive bieđganet sitte, okta doko, nubbe deiki, muttomak valljijegje cæggos varre-sidoid ærak fast rođoid ja fast ærak baktelanjaid, gost si muttomin vel giddage darvvanegje. Muttom savcak lavvijegje njuikodet rašes jieđnaravdai ala ja damditi davja jorrojegje; maidai guoikái rasta si bigje alma balotaga. Mon davja čirrom ja bivastak-oaive barggim, go mon savcaidam galggim čoakái oažžot. Ja go dasto cækked bođi, ja mon savcaid galggim sisaluittet naveti, de satte davja vailot moadde savca. Mon dam hui vaivvem ja morášen adnim.

Mon jakam, atte nuftgo muina manai, læ mannam maidai æra oabme-geččiguim; dastgo savcak læk sin ječasek laganak juokke aige, damditi læ maidai baimana bargo sæmma lagan juokke aige, — maidai Israel olbmui lutté, guđek boares aige rajest læk læmaš baiman daihe oabmegæččeo-lbmuk.

Jesus dam værddadusa bokte muittala migjidi gaskavuoda savca ja baiman gaskast dam rikast, gost son ješ læ **dat buorre baiman**. Ja i læk goassege læmaš daggar baiman go Jesus, i ovtastge læk læmaš daggar oudastmorrast devdujuvvum vaibmo

go sust. I ovtastge læk nuftgo sust læmaš sikke navcak ja datto doalvvut su savcaides daidi ruonas giddidi ja sin laiddet vuoinadusa čaci lusa. I oktage læk nuft mattam, ige nuft dattom savcai oudast vastedet go son. Jesusa guottombaikest ožžok su labbak bænta borrat su gieđast, jukkat su garast ja vaellat su askest.

Jurdašekop mi, maggar lađesvuodaïn son smava manai oamasti, dalle go son dabe vagjolil. Muittop mi maidai dam lađesvuoda, maid son min vuostai læ čajetam min mannavuođamek rajest. Son min askases valddi ja dagai min mannaves dam basse gasta siste. Son migjidi sanes ja sakramentaš addi. Dak armo gaskaomak læk famolažak jaskudattet sielo čieđnalæmus gaibbadusaid ja buktet jeddetusa ja rafhe ællema ja jabmema siste.

Mutto savcca læ su ječas lagan, — dat sitta mannat su ječas gæinoi mielde. Eritisrejjume-hallo orro læme vara siste. Baimana rakisvuotta, oudastmoras ja barggo i oro adnujuvvumen manenge væran, savcca datto su ječas gæinoi mielde mannat. Dat suolada ječas erit, ja dallanaga čuovvolek olles čora.

Savcak læk namalassi daggarak, atte jos okta ruottasta, de læk dallanaga ænebak gerggos mannai vuolget, ja aito dam laganak læk davja maidai olbmuk. Jos ouddamærka diti gavdnu okta, gutte algga flaskost maistašet, de dallanaga læk ænebak gergos su ouddamærka čuovvot. Si æi šat avver ane Jesusest ja su balvategjin æige mastge, mi basse læ; mutte si addek ječaidæsek ollaset flasko iloidi. Jos okta gavdna, atte son læ dam mađe »olles olmai,« atte son duosta boastot adnegoattet Ibmel na-

ma garodæme ja vuordnoma bokte, dallanaga læk muttom ærak gerggos dammanaga lakkai dakkat. Jos oktage spierbbe daihe bieggaoaivve alga sardnom daihe čallaga bokte higjidet Ibmela ja su sane, — de maidai dalle læk olles joavkko, guđek mañest čuovvolek.

Dat stuora joavkko min aige nuftgoččuuvvum »friaJurdašegjin« (ibmelbiettalegjin), mak læk gal si ærago okta joavkko **mañestsarnok**, mak molžžek mañest dam maid æraim gullek. Si læk maidai, nuftgo dača dagja, daggar oaivvegomirdam-dokkak, guđek æi duosta dovddastet, atte sist læ oamedovddo ocast, — si læk okta savcačora, mi bavte ala njuikoi, daina go vuost ærak njuikko ouddal. Biello-savcca manai stanče sisa ja ærak čuovvolegje mañest.

Vuoi vaivan čalmetes olmtiš rieboid daddel. Si guoddalek Ibmelal. Jos si oudeb munest lifči jurdašam, mi dat læ Jesustaga ællet, de i lifči oktage sust erit gaiddam. Mutto dat læ maidai okta savca ješvuoda lagan — son læ jalla (gaigge) ige jurdaš, mi su mañnodusai mañest čuovvo.

Illa gavdnu oktage olmuš, gutte Ibmeli farvela læ cækkam ollaset ravastuuvvum čalmiguim ja dieđoin dam birra, mi dam mañest boattet galgga. »I læk mikkege rafhid, cælkka Hæra, daidi ibmelmañettomidi.« (Es. 48, 22).

»Muttomak læk čagjadaddam oskost erit ja læk ječaidæsek čadaretim ædnak bakčasiiguim.« (1 Tim. 6, 10). Varalaš-vuodak birastattek sin juokke guovlust ja dat giljo legjon helvetest vuordda dušše dam heivvolaš aige sin njiellat oažžot. (1 Pet. 5, 8). Mutto si čurvvok: »Rafhe, rafhel. Ja almaken i læk rafhe.« [Jer. 6, 14].

Savcast i læk vuostalastem navcak; nuft læ maidai daina olbmui, gutte Ibmelest læ eritgaiddam. Vuostalastem navcak suddo vuostai læk mannam, vuoiñalaš fabmo læ mannam. Dat datto, mi algost nagadi cælkket sikke bærgalakki, skipparidi ja su ječas halloi: »Damragjai, mutto i gukkebidi!» šadda æmbo ja æmbo vuoinetæbme ja šlieddasvuotta ja dat vuoiñalaš nuoskevuotta oazžo govdeb ja govdeb saje; olmuš šadda maññašassi okta datotes vraka, mi rievdda juokke biega oudast, gæca dam vaivan jukke riebo ala ouddamcerka diti! Dat sæmma, mi su lutte gavnudnu, dat gavnudnu juokke čagjadam olbmui lutte, vaiko i lækge nuft čalbmai-čuoce.

Buok dam dietta baiman. Son visudet dovdda savcea fuonis dili, ja dam „buore baimana“ vaibmo i matte gierddat, atte su divrraset ostujuvvum savcea galgga hævvanet. Vissaset sust gal læk olles stuora ællo su suogjalusa vuolde, vissaset læk manga milliona, guđek oskok Jesus; mutto nuft gukka go gavnudjuk olbmuk, guđek æi osko Jesus ala, de sust i læk maššo, — **son fertte occat sin.** Su vaibmo bagge su dam dakkat. Jesusin læ nuftgo ednin, gæst ollo manak læk, maina okta læ buocamen. Son rakista buok su manaides ædne rakisvuodain; mutto almaken læ nuft, atte dat buoce manna ænemusad bagjelasast gæssa su vaimo njuorasæmus dovdoit. Son juokke boddo, go vahašge dille læ, vaseta buoce manas lutte, ouddal son dam dakka go dukkuraddat manna dai dærvas manai guim. Mutto vaiko son buoce manas lutte čokkage, de son almaken i vajaldatte daid dærvas manaid, son adna morraš, atte datge borramuša ja divšo ožžok rifies aiggai, nuft atte dak æi šadda gillat maidege bahaid.

Maidai odne vazza Jesus birra ja occa. Ustebam, lækgo don gavnudjuvum sust? Jos ik læk, de son duge dam boddost occa.

Son i occa dušše duom ja dam; i fal, son occa **buok čagjaduvvumid.** Son occa maidai dam buok čappadæmus suddolaža, dam verremus bagjelduolbme. I gavnudnu oktage nuft gæfhe, atte Jesus su i matte riggesen dakkat; i læk oktage nuft okto, hilguguvvum ja ustebitaga, atte Jesus i

aigo valddet su sallas; i læk oktage nuft gælbotebme ja fuodne, atte Jesus sust avver i ane; ige læk oktage nuft vilda mannam, atte Jesus i oca su. Aito dam sidai Jesus dam værdadusa bokte oudandoallat migjidi ja daidi, guđek nimmeregje su vuostai ja celkke: »Dat vuostaivaldda suddolažai ja borra singuim.» Son dego vasteda sigjidi: »Aito nuft. Jure daid čagjadam sieloid mon sidam bæstet, daid, guđek buok **gukkemušši læk gaiddam**, ocam mon **ainasrak**, si cænemusad darbašek mu væke; dak čieg-ñakæmuset vugjum sielok ænemusad darbašek bestujume.

De læ dadde Jesusa rakisvuotta stuores! Nuorra olmai, nuorra nisson ja maidai don boaresæbbo. **Adde ječad gavnudjuvut Jesusest!** Son læ occam du angeret ja gukka, ja dal son occa du fast. Daidak don damragjai læt čiekam ječad su oudast, go son læ occam du. Daidak don læk favta bigjam du vaibmo uvsu oudi, ainas duodalaš jurddagak sisa bæsat. Rakis siello, alle dam daga šat!

Dat læ **du ječad vuoitto diti atte Jesus du occa.** Du audogasvuoda diti son dam dakka. Siello! Adde ječad gavnudjuvut! Du bæste ravkka du ja aiggo du dakkat likkolažan; vuoi guldal juo du jamemættom silod diti! Vastet sudnji, dast gost don læk! Nuft vaivvas varnotæbme, čalmetæbme ja alas go don læk, vastet sudnji! Čuorvo sudnji! Rokkadala: Hærra Jesus, bæste daggar vaivan suddolaža, go mon læm.

Mon duostam dakkedet, atte son gulla du čuorvas, — vel dat ucemusge čuokkanas olla su bælljai, go dat vaimost boatta. Jesus šadda illoi, go son du gavnudna, ja basse engelakge šaddek illoi; vissa maidai dak, gæid don rakistegjek dabe ælededinæsek, šaddek illoi, go si gullek, atte don læk gavnudjuvum Jesusest. Illodatte juo du bæstak ja illodatte ječak. Ik don goassege šadda dam gattat.

Suddo læ du vaivvasen ja varnotæbmen dakkam, don læk dego lappum bardne raiskagam suddo ællem siste, almaken dat rakis bæste i hæppanadda dust, son bigja du su olgides ala ja guodda du dam agalaš sidi. Davja boatta Ibmel mannai dat jurda, atte son læ nuft hægjo ja duolvas, i gavnudnu mikkege čabbesvuodaid

sust, son orro mielastes læme nuft heivvimættom dam buttes ja basse Jesusi lakkamet, atte Jesus su diti šadda hæppanaddat. Mutto ustebam, Jesus dam i daga, su hallo læ guoddet suddolaža olgides alde ja juokkelakkai buore sudnji dakkat. De ik darbas dalle ballat siello, atte Jesus du hilggo, ješ son cælka: »Im mon aigo eisege du luottet ja im eisege du guoddet.« (Ebr. 13, 5). Ikge don darbaš ballat, atte mikkege du galgga vahagattet. **»I oktage galga rottit sin mu giedast erit.«** (Joh. 10, 28). »Dastgo varek mattek galle gaiddat, ja dievak likkatuvvut, mutto mu arkalmastemvuotta i galga dust erit gaiddat, ja mu rafhelitto i galga likkatuvvut, cælka Hærra du armetægje.« (Es. 54, 10).

»Ja go mon dadde diečasim, atte mon šaddasim bissot Hærra lutte,« šuokka muttom. Dam oudast morashta Hærra ješ. Son dietta, atte don ik bisoči, jos don ješ okta dam baskesgæino galgašik vagjolet, damditi guodda son du. Rašše læk don, mutto maid dat dakka, go don baimana olgi alde læk? I læk oktage, gutte læ nuft rašše, atte Jesus su i matte guoddet. »Dat, gutte bisota min dinguim nanosen Kristus siste, læ Ibmel.« (2 Kor. 1, 21).

»Mi varjaluvvut Ibmel famo bokte.« [1 Pet. 1, 5]. »Son, gutte læ algatam dam buore dago min siste, aiggo dam ollašuttet gidda Jesus Kristus bæive ragjai.« (Fil. 1, 6).

»Mutto im go mon galga maidege dakkat, mon ješ?« jærra muttom. Dam ašest ik dokke maidege æra dakkat go vællat baimana olgi alde. »Ruoktot maccam ja jaska orrom bokte galggabetet di bestujuvvut, jaskadvuoda siste ja dorvolašvuoda siste galgga din gievrravuotta læt.« (Es. 30, 15). Vuoiñad Jesus Kristus soavatus varast, mu vielljam ja oabbam! Vuoiñad dast sikke dalle go orro du mielmest heivvimen ja dalle go i oro heivvimen! »Ja dat læ su bakkom, atte mi galggap oskot su barne Jesus Kristus nama ala.« (Joh. 3, 23). Dat namma sistesdoalla min bestujume. Damditi čuogja dat namma nuft čabbat čada buok agalašvuodaid. Buok bestujuvvum sielok galgget dam birra lavllot. Si aldesek erit bigjet fasten ja fasten buok gudne sin bestujume

oudast, ja si lavvejek navt: »Audogassan dakkam gulla min Ibmeli, sudnji, gutte čokka truono alde ja labbai.« [Alm. 7, 10]. ja koara sin lavllagest læ alelassi dat: »Amen! Buristsivdnadus ja gudne ja visesvuotta ja gittalus ja ramadus ja fabmo ja gievrravuotta gulla min Ibmeli agalašvutti! Amen.« (v. 12).

Maggar avvo šadda dadde, go baiman gærde sidi oažžo su saveaides! Duhat-gærddasaš buorastattem-lavla galgga čuogjat min vuostai. Illosalmak lavlluvvujek uvsa rajest boašomus lanjaidi go alme rika poartak migijidi ravastuvvujek.

Jurdaš, siello! maggar hœrvasvuotta dobbe vuordda dul

Bibal mura siste

(Duodalaš muittalus).

Okta engelaš nisson, gutte læi Italiast, vazi okti olgobæld muttom gavppuga ja gæčadi daid čabba gaddebaikid. Son aicai muttom olbma, gutte læi rakadæme gædgemura, son manai su lusa ja algi suina sagastallat ja aigoi, ouddal go son vulgi, addet olbmai bibala; mutto olmai i garrom vuostaivalddet dam, son dajai, atte sust dam girjai i læm adnu. Nisson sarnotalai su čabbat ja sidai, atte son ainasrak dam girje galgai valddet, ja maŋŋašassi oažžoi son lobe olbma nama čallet girje vuostas sido ala, ja olmai valdi dam vuostai.

Maŋŋel go dat nisson læi mannam, valdi olmai bilkkidægje mielain moadde gædge erit dam murasæinest ja coggali bibala dam raiggai, maid son dasa læi rakadam ja sivvadet deddi laira olgobællai. Son jurdaši, atte dal son bibala læ agalaš aiggai havddadam, ja son mojutalai, go son jurdaši, moft son dam suotas historja oažžo muittalet katholikaŋ pappi. Moadde jage dastmaŋŋel šaddai dam baikkai hirbmuš ædnandoargastus. Assek morranegje ikko, go vistek algge doargestet. Nissoni ja dai sarjaduvvumi ja jabmi riegja ja bišgom læi stuores. Bagjel bælle gavpug assin likkastegje.

Go dat vuostas suorgganæbme læi bagjel mannam, saddejuvvujegje murrarak olgus iskam diti daid muraid, mak ain legje cæggamen, læggo dak nuft nannosak, atte dak æmbo vahaga æi daga. Okta barggen časki væčerin muttom saje ovta mura ala, ja

dat oroi su mielast læme hui rašše, son algi dam visalæbbo iskad, ja de idi dobbe okta dibmalagan dinga, son algost jurdeli, atte son dal daida gavdnat olles mavvolaš davvera, son roggai ja roggai dassači go oažžoi dam olgus, ja dasto son oini, atte dat læi dušše okta girje. Son i dovddam dam girje ja jurdaši danditi, atte daida dast læk juoga suotas, go dat nuft læ vurkkjuvvum. Son algi dam lokkat.

Dat bibal saddai gaskaoabmen su jorggalussi, son læi duottavuodast gavdnam mavvolaš davvera.

Dam olbma vaibmoi bođi dasto hallo ožžudet maidai ærasid ællema balga ala, son šaddai bibalkolpotera (daggar, gutte bibalid olgusjuokka) ja manai baikest baikai, vuovddali bibalid ja maidai nufta skænkoi. Muttom bæive gavnai son muttom gædgebargid, son falai bibalid daidi, guovtes daihe golmas daine legje miellas dam girje vuostaivalddet; mutto okta erinoamašet oroi læme hui suttas bibal ala, son celki: »Mon im fuola dam girjest. Okti ožžom mon ovta muttom nissonest, ja dam læm mon nuft nannoset vurkkim, atte vel ješ bærgalakge dam i gavna.«

Dallanaga roggasti bibalvuovdde ovta girje lommastes, lokkali dam nama, mi læi girjai čalluvvum ja jærali: »Igo dat læk du namma.«

Olmai helketi, son dov dai girje dallanaga, ja dal læi dat sudnji vægjemættos vuostai čuožžot dam Ibmela, gutte nuft imašlažat læi dam čikkjuvvum girje bajasroggatam, son sidai dam olbmast ja oažoi. Maidai son lokkagodi bibala, ja Bassevuoignja čilggi sudnji dam girje audogossandakke duottavuodaid. Ibmela sadne læ divras, dat berre minge lutte æmbo arvost adnujuvvut. **Lægo bibal du daloi bæssäm?**

Væhaš mastge.

Ođđa guollebakka læ gavdnjuvvum olgubæld Senjen, dam nama læ „Malangsgrunden.“ Okta ucce bivddodampaš, „Havellen“, algi dobbe bivddet dam maŋemus vakkost februar manost, maŋŋelgo Lappemæra guđi. Vuostas kasta gesi son 7200 vuoga, mak legje sektjuvvum skuttarvuovasin, ja goddi 1700 dorskid, vaiko i læm linna čuožžom æmbo go 1½ dimo. Boares salledin dasto sek-

tjuvvui 3200 vuoga, ja go læi dat linna čuožžom ¼ dimo, gessjuvvui dat, ja goddujuvvujegje 600 guolek. Vadoin gesse guole nuft ollo go naga degie. Nubbe vakkost adne bæivalažat 10,600 vuoga linnai ja fidnejegje: Vuostarga 5,100 dorskid, maŋŋebarga 5,600, gaskavakko 1200 (muostastoarma hetti muttom oassai), duorastaga 4,500, bærdadaga 3,400, lavvardaga las marts 3,600. Oktibuok fidni dat dampa nabbo dalle dam vakkost 19,400 dorskid. Go dak æra bivddodampak dam oine, de si diečostge dokko čoaŋganegje valljed. »Svenskgrundast« galgga bivdo læt dal uccanam.

Lofotbivdo. 8ad martsa ragjai læ Lofotast fidnijuovvum 4¹/₁₀ million dorskek. Dam hivvadagast læ hænggastuvvum 1¹/₅. Medicinliekse læi garttam 3164 hl. ja mædem 7200 hl. Vadnasi lokko læi 4,988, maina legje 1945 fierbmevadnasak. Gavppeskipai lokko oktibuok læi 309. Guolhadde 20 kr. rajest 28 kr. ragjai. Vuovvashadde 14 kr. rajest 18 kr. ragjai.

Okta fiskar čalla Rognsundast, Altast, »Norkappi« ja muittala, atte okta golbma-olma vanas bođi muttom ija garra dalke oudast Høiviki. Dak 3 olbma manne goattai daina jurddagin, atte si lieggasa ožžok heggi. Olbmuk legje oađdemmen, ja hævsmanne boktali dalo sisida dam doavost atte su morranet oažžot, vai si vadnasa bajas ožžok ja dola ommani, dastgo læi hirbmoš čoaškes, ja si legje čađa njuoskam; mutto dalo ised i likkam. Si arvvedegje dasto, atte boadnja ja akka galle gulaiga, mutto æva dattom væketet, ja æi si duostam šat boktallet; dastgo si balle, atte jos si dalo iseda suttadegje, de si æi vistesaje oažo dam čoaška goadest. Si ožžu dasto vadnasa bajas jecæsek væke bokte ja macce fast goattai, gost si ferttiegje vællot bigjat lattai olles cæcægarvoi siste, vaiko si legje čađa njuoskas. Dam dolates goadest gollu si dietalassi nuft, atte illa julgi alde čuožžot bisso. Okta sist buocai dallanaga, ja son buocai 6 vakko.

Dammađe vaibmo-njuorasvuotta ja olmušlaš dov dok berre gavdnat dai olbmui lutte, guđek assek Finmarko njarggagečîn ja nurin, atte olbmui væketet, go garra dalkest njuoskam

ja goalo bottek.

Dorskebidok. Dam mano gaskaragjai legje dak moadelagaš bivdok sisabuktam čuovvovaš guollelogid:

Søndmørest	905,200	dorskid,
Romsdalast	147,200	„
Nordmørest	811,900	„
Troandem birrasin	400,000	„
Vigtenbivddo	80,000	„
Lofoten	4,700,000	„
Tromsø amtast	1,419,000	„
ja Finmarkost	1,600,000	„

Min ædnamest læ nabbo dalla dam namatuvvum aiggai fidnejuvvum bagjel 10 million dorskek, dat læ æmbo go dimag ja oudeb jage dam sæmma aiggai.

Min rika duollo-sisaboatto februar manost læi 1,382,470 kr. Dimag sæmma manost gartai duollo 1,277,653 ja oudeb jage læi 1,327,014 kr. April mano rajest mannam jage februar mano ragjai læ duollo bokte sisaboattam statakassi 34,398,849 kr. Sæmma agest dimag gartai 33,152,972 ja sæmma aige 1899—1900 35,120,061.

Hirbmus likkutesvuotta dpatuvai hvalfabrikast Bådsfjorast. Okta fabrikka bargin sorbmašuvvai ovta granata bokte, mi vuordekættes aige eksploderi ja dæivai oaiyvai daggar famoin, atte vuoignašak olgus botte.

Ruoša njuorjo arvvala vissa Lofotastge fidnat. Narvika blaðek muittalek, atte dat juo læ ollam Rirsvera ragjai. Lavangavuonast bačček Lavangamuotke samek viššalet daid njuorjod njuvvek, ja borrek daid vaimo haloin. Dak njuorjok galggek læt hui buoide.

Amta šivetdoaktari Finmarkost læ stuoradigge bevilgem 2500 kr. Ouddal læ læmaš bevilgejuvvum 2000 kr., mutta læ čajetam, atte læ væjemættos oažžot šivet dalkkastægje dam hadai, dam diti læk dal lasetam 500 kr.

Boarsoatte. Maņemus telegramak muittalek, atte boarak læk vøhaš vuoitteštam vuot.

I šat portofriavuotta. Statsraada Løvland celki gieskad stuoradiggest, atte son sidaši, atte buok portofriavuotta min ædnam poastarakkanusast

eritheittujuvvaši. Dat læ okta skikka, mi gæppaset skikkatesvuottan šadda, ja mi maidai davja šadda boastot adnujuvvut.

Henrik A. Henriksen Tanast læ samasjorggalam ja sisasaddim Nuorttanastai čuovvovaš bittaid.

Hamburgerruta dampa lonuta gasko april mano stoppimsaje Tanast. Nuftgo dittujuvvu læ Vagge læmaš damragjai soppembaike hamburgerskipaidi; mutto 15ad april heittujuvvu Vagge ja Smalfjord (Raddovuodna) šadda orostambaikken. Almaken i galgga hamburger orostet Smalfjorast gukkeb go 31ad juli ragjai, man rajest fast dampa orosta Vaggest ja hæitta Smalfjora.

Amtman læ sisasaddim Lappe gieldastivrijuvmai lensmanvalga odđa arvalusa vuollai. Vissa son i dovda ovtage dam golmasest, guðek læk sisavallijuuvum, dokkalažžan dam amtati.

Amtman Karl Joh. Michelet Jarlsberg ja Larvik amtast jami 30ad januar d. j. Michelet læi riegam dam jage 1826, 1843 šaddai son studentan, 1856 šaddai son sagforaren ja 1863 poletimæistaren Kristiania, 1882 namatuvvui son amtmannin Jarlsberg ja Larviks anti, gost son læi 20 jagi.

Dalve Amerikast læ læmas hirbmus garas erinoamašet Kanadast, gost ollo barggo læ ferttim orastet. Barggo-olbmui læ damditi læmaš fuonis ja hæjos dille.

Bargotesvuodast læk olbmuk rakadam stuora vistid muottagest ja issast; riggak, guðek daid čabbad rakaduvvum muotta sloataid læk boatam gæččat, læk ferttim makset stuora ruðaid oaidnem oudast. Dai sloatai gæčel læk gæfhes olbmuk fidnem burist dammaðe, atte si læk birggem:

Michxa gavpugest Serbiast vulgi okta hægja-joavkko ruoktot vuogjet; go si legje mannam ovta oanekes matke, de orostegje si ja vulgge vazašet, dalkke læi buorre ja si manne gukkas vuovde sisa erit ragai lutte. Dobbe dæivatalle si ovta stuora gumpejovkkoi, mak godde ja gaikudegje buok daid likkotes olbmuid, gæi lok-

ko læi lakka golbma loge.

Boarsoađe algo rajest læk engelas-olbmak bilidam 30,000 boardaloid

Afrikast læ dal gieskad gavdnum okta ješlagaš spirre, mi læ nuft stuores go hæsta, dam namma læ Okapi.

„Same Usteb“ muittala, atte dam 20-ad januar dam jage høvvanega 2 sami-nisson muottagi duoddarest Hammerø ja Divtasvuona gaskast. Nubbe sodnost gavdnujuvvui 8 bæive gæčest. Dalle su bæna læi ain faktimen cameda rubmaša baldast.

Goalsegoppest Tanast muittala Nils Pettersen atte muttom oasse olbmui dobbe læk læmaš bænta roappanæme, damsivast go i læk obba dalvest læmaš lokaldampa. Dak, guðek buoccam læk, æi læk bæsam doaktar lutte fidnat. Dak gavpeolbmak, guðek Finkongkeilo rajest sisa assek, læk nokkom galvost, ja æi læk damditi sattam væketet olmui vaiko man hødest lifči. Ja mi bivddoi guoska, de læ dat diettelassi læmaš stuora tapa, go sækte i læk mattam buktujuvvut deika.

Gal suige Goalsegoppe ja dak æra baikek Tanavuona væstabælde darbašifči dampa mietta jage, nuftgo juo dam aiggai læ buok æra baikin.

Fuobma dam!

Dam nummari æi šietam Girkkohistorjalaš muittalusak; dastgo sagje læi uccan.

„Nuorttanaste“

olgušboatta 2 gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost — ja maksa kr. 1,00 — ovta kruvna jakkodagast ja kruvno bæle daihe 50 ora jakkebælest.

Bladde matta dingujuvvut juokke poastarappe lutte, komišsonærai lutte ja olgosaddest G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.

»Nuorttanaste čalle prentejægje ja olgosadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.